





## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ELEKTROMOS LÉGKEVERŐ SÜTŐ

Figyelmeztetések

HU

**Figyelem: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban. Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.**

- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint mozgássérült, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalatokkal vagy ismeretekkel, kizárólag megfelelő felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak a vonatkozó veszélyekkel.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kor fölött vagy felügyelet alatt végezhetik.
- A készüléket és annak vezetékét 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A hozzáférhető felületek magas hőmérsékletre forrósodhatnak a készülék működése közben.
-  A készülék felületei használat során felmelegszenek.
-  A készüléket tilos külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy hátoldala a fal felé nézzen.
- Ha megsérül a tápkábel, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező szervizközpontokban lehet kicseréltetni.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket

## a KARBANTARTÁS című részben leírtak szerint.

- A készüléket csak ételek sütésére vagy melegítésére használja. Kérjük, ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérően.
- A készülék lámpájának cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva és lehűt.

A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit. Látható sérülések esetén ne használja és forduljon szakképzett technikushoz.

A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A készülék nem gyermekjáték: elektromos eszköz, amelyet a szükséges elővigyázatossággal kell kezelni.

A készülék csatlakoztatása előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán szereplő értékkel.

A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

Ha a csatlakozó és az aljzat nem kompatibilis, akkor az aljzatot kell kicseréltetni egy szakemberrel a megfelelő típusra. Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókábeleket, amelyek nem felelnek meg a jelenlegi biztonsági követelményeknek, vagy amelyek túllépik az aktuális teherbírási kapacitási korlátokat.

A készüléket válassza le a hálózatról, amikor nem használja.

A dugó aljzatról történő kihúzásához ne a hálózati kábelt vagy magát a készüléket húzza meg.

Az elektromos készülékek használatához be kell tartani néhány alapvető előírást:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.

- A gyermekeket felügyelettel kell ellátni annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- A készüléket ne használja meztáláb.

- Ne tegye ki a berendezést az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek).

- Ne kezelje durván a készüléket.

Meghibásodás esetén azonnal válassza le a készüléket. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

Ha úgy dönt, hogy nem kívánja tovább használni a készüléket, ártalmatlanítsa azt a tápkábel levágásával – természetesen a csatlakozóból történő kihúzást követően.

Ha a tápkábel megsérül, akkor azt kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontban lehet kicserélni.

A berendezés meghibásodása vagy helytelen működése esetén azonnal válassza le az áramforrásból. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

A készüléket háztartási elektromos sütőként történő használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és veszélyesnek minősül.

Kültéren ne használja a készüléket.

A készüléket biztonsági okokból sosem szabad felnyitni.

Használat során a készüléket lapos felületre kell helyezni.

Annak érdekében, hogy gyermekek ne érhessenek véletlenül a forró alkatrészekhez, a készüléket legalább 85 cm magasan kell elhelyezni.

Tartsa a készüléket gyermekektől és fogatékkkal élő személyektől távol, mivel a tányérok magas

hőmérsékletre melegednek fel. **Figyelem: a felület hőmérséklete megemelkedhet, amikor a berendezés be van kapcsolva.**

A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni. Ne hagyja, hogy bármilyen tárgy kerüljön a készülék hátulján található szellőzőnyílásokba.

Ne helyezze a kábelt hőforrások közelébe.

A készüléket ne helyezze sütők, mikrohullámú sütők fölé vagy alá vagy gáztűzhely közelébe. A megfelelő szellőzés és hűlés biztosítása érdekében hagyjon legalább 12 cm-es távolságot a sütő körül. A készüléket ne mozgassa bekapcsolt állapotban, amikor forró, illetve amikor étel vagy folyadék van benne.

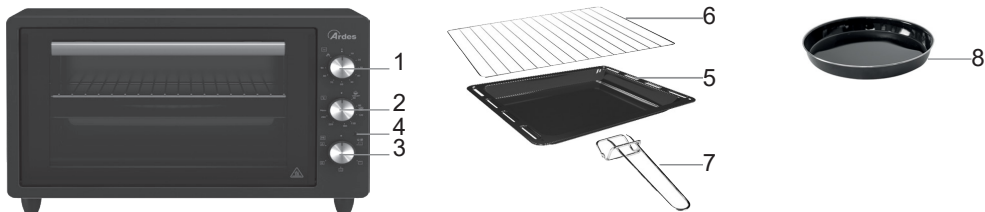
Legyen nagyon óvatos, ha nem fémből vagy üvegből (például kerámiából) készült edényeket használ.

Ne használjon műanyagból, papírból vagy hasonló anyagokból készült edényeket.

Ajánlott kesztyűt vagy más védőeszközt használni a sütőbe helyezendő vagy a sütőből kivett meleg ételek kezelésekor.

- 1 - Forgatógomb a sütési idő beállításához
- 2 - Forgatógomb a hőmérséklet beállításához
- 3 - Forgatógomb a funkció kiválasztásához
- 4 - Működésjelző fény
- 5 - Tepsi
- 6 - Rács
- 7 - Tepsi / rács fogó
- 8 - Kerek tálca (NEM TARTOZÉK, KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

A készüléken feltüntetett műszaki adatok.



## Fényforrás a sütő megvilágításhoz

- Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- A fényforrás különleges tulajdonságokkal rendelkezik, és csak ezzel a sütővel használható a sütő megvilágítására, **más célokra ne használja.**
- A fényforrást a felhasználó egyenértékű jellemzőkkel rendelkezőre cserélheti. **Kövesse a KARBANTARTÁS bekezdésben található utasításokat.**

## Élelmiszerrel való érintkezés

Csak ezeket az alkatrészeket szánják élelmiszerrel való érintkezésre, a feltüntetett feltételek mellett:

Élelmiszerrel való érintkezésre szánt alkatrészek	Ételtípusok	Maximális hőmérséklet	Maximális érintkezési idő
Tepsi (5)	Minden	280 °C	2 óra
Kerek tepsi (8)			
Rács (6)	Nem alkalmas savas ételekhez		

- Ezek az alkatrészek csak ezzel a készülékkel használhatók. Ne használja az alkatrészeket külön formában más alkalmazásokhoz.
- **A készülék első használata előtt mossa el az étellel való érintkezésre szánt alkatrészeket a KARBANTARTÁS című bekezdésben foglaltak szerint.**

## Használati útmutató

### Az első használat

Használat előtt kapcsolja be a sütőt körülbelül 10 percre, hogy megszabaduljon a sütő belső falain esetlegesen maradt olajmaradványoktól.

A készülék első használata előtt tisztítsa meg és mossa el az étellel érintkező alkatrészeket a KARBANTARTÁS című bekezdésben foglaltak szerint.

A készülék bekapcsolásához csatlakoztassa a dugót a falí jlatba, és válassza ki a kívánt melegítési funkciót (3).

Állítsa be a sütési hőmérsékletet (2), állítsa be az időzítőt (1), és az idő lejártával az egység kikapcsol. Hangjelzést fog hallani.

A jelzőlámpa működés közben világít (4), és a beállított hőmérséklet elérésekor kialszik.

Megjegyzés: ha az időzítő (kézi) állásban van, korlátlan ideig fog működni.  
 Megjegyzés: a funkció jelzőfény (4) azt jelenti, hogy a sütő előmelegítés üzemmódban van.  
 Amikor a sütő eléri a beállított hőmérsékletet, a működésjelző fény (4) kialszik.  
 Megjegyzés: a hőmérséklet a MAX pozícióban kb. 280 °C.

A használati módok a következők:



Melegítés alul



Melegítés felül



Melegítés alul és felül



Melegítés alul és felül + szellőzés



Melegítés alul + szellőzés

## JOGHURT FUNKCIÓ

Válassza ki a Joghurt funkciót a hőmérséklet-beállító gomb "JOGHURT" jelzésre történő beállításával és forgassa a funkcióválasztó gombot a „melegítés alul” ikonra. Melegítse elő a sütőt kb. 10 percre. A nyerstejet 90 °C-on forralja pár percig, majd hűtse le 43-45 °C-ra (állási hőmérséklet). Adjon hozzá az élesztőt 1%-3% arányban, lassan keverje hozzá, amíg a tej ezen a hőmérsékleten van. Tegye az élesztővel kevert tejet az előmelegített sütő 1. polcára a fedél lecsukása nélkül, majd csukja be a sütő ajtaját, és állítsa az időzítőt kézi állásba.

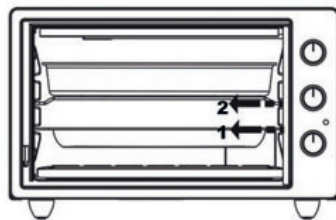
5 óra elteltével vegye ki a joghurtot a sütőből, és tartsa szobahőmérsékleten 15-20 percig, majd tárolja a joghurtot a hűtőben 1 napig 4 °C-on felrészés nélkül. 1 nap elteltével a joghurt fogyasztásra kész.

## Sütési táblázat

HU

Az alábbi táblázat egyes ételek sütési értékeit mutatja be. A sütési idők tájékoztató jellegűek, és a hálózati feszültségtől, az elkészítendő étel jellegétől, a mennyiségtől és a hőmérséklettől függően változhatnak. A sütési idő ízlése szerint változtatható.

Ételek	Termosztát érték	Sütési idő (perc)	Polc
Aprósütemény	170-180	25-30	1. polc
Torta	170-190	40-50	1. polc
Pite	180-200	40-50	1. polc
Tepsis torta	170-180	20-30	1. polc
Muffin	170-180	35-40	1. polc
Rakott tészta	180-190	25-30	1. polc
Hal	220-MAX	30-40	1. polc
Báránycsiga	220-MAX	90-120	1. polc
Birkahús	220-MAX	90-120	1. polc
Marhahús	220-MAX	90-120	1. polc
Pulykahús	220-MAX	45-55	1. polc
Csirkehús	220-MAX	75-100	1. polc
Kiolvasztás	60-120	55-60	2. polc



Megjegyzés: Sütés előtt melegítse elő a sütőt. Melegítse elő a sütőt, amíg a melegítési lámpa (4) ki nem alszik.

Javasoljuk, hogy a mellékelt tálcákra ne tegyen 2 kg-nál több ételt.

## Karbantartás

HU

**Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és engedje alaposan lehűlni a készüléket. Ne használjon súrolószert, dörzsszivacsot vagy vegyi oldószert.**

- Az eszköz tisztításához használjon puha vagy enyhén benedvesített rongyot. Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat.

- Minden használat után tisztítsa meg a sütő belsejét nedves szivaccsal.

**A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZBE!**

### A tartozékok tisztítása

Mossa el a tepsit (5), a rácsot (6), a tepsi/rács fogót (7) és a kerek tálcát (8) meleg vízzel és mosogatószerrel. Mosogatógépben nem mosható.

Ne használjon súroló hatású termékeket, vegyi oldószereket vagy dörzsszivacsot.



### Gőztisztítás

Ez lehetővé teszi a sütő belsejében lévő gőz által felpuhított szennyeződések tisztítását vegyszerek használata nélkül.

Vegye ki az összes tartozékot a sütőből. Öntsön 2 pohár vizet a tálcára, és tegye a tálcát az alsó polcra.

Állítsa a termosztátot gőztisztítás módba, állítsa az időzítőt 30 percre, és állítsa a funkciógombot melegítés alul módba.

A sütő 30 perces működése után nyissa ki az ajtót, és törölje le a sütő belső felületét egy nedves ruhával.

**FIGYELEM - a felületek forróak lehetnek.**

### Belső lámpa:

**Az izzócseré előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és várja meg, amíg teljesen lehűl.**

**FIGYELEM: az izzó forró lehet.**

Távolítsa el a védőburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva, és cserélje ki az izzót a rajta feltüntetett műszaki jellemzőkkel rendelkező típusra:

- E14, 230 VAC, MAX 18 W, 300 °C feletti hőmérsékletre alkalmas.

- G9, 230 VAC, MAX 18 W, 300 °C feletti hőmérsékletre alkalmas.

Helyezze vissza a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba csavarva.



**FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK „Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.**

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartamának végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A felhasználónak ezért el kell szállítania a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére alkalmas megfelelő központba.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal.

A készülékek későbbi újrafeldolgozás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából történő, megfelelően elkülönített gyűjtése hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

Ha a felhasználó szabálysértő módon ártalmatlanítja a készüléket, az a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírságok kiszabását vonja maga után.

## GARANCIA

### Feltételek és kikötések

#### A garancia időtartama 24 hónap.

Ez a garancia kizárólag megfelelően kitöltve, a vásárlást igazoló nyugtával együtt benyújtva érvényes, amely nyugtán szerepelnie kell a vásárlás dátumának.

A garancia a készüléket alkotó alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt mentek tönkre.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

### Korlátozások

Ezen garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségvállalás megszűnik:

- nem felhatalmazott személyek helytelen kezelése során
- nem megfelelő használat, tárolás vagy szállítás esetén.

A garancia nem terjed ki a készülék külső sérüléseire, vagy bármely egyébre, ami nem akadályozza a szabályos működést.

Amennyiben az anyagok kiválasztása és a termék előállítása során tanúsított körültekintésünk ellenére bármilyen hibát talál, illetve ha információra vagy tanácsra van szüksége, akkor kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.


## INSTRUCTIONS FOR USE ELECTRIC FAN OVEN

### Warnings

EN

**Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.**

**Important instructions to be kept for future reference.**

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.
- Accessible surfaces may reach high temperatures when the appliance is operating.
-  The surfaces are subject to heating up during use.
- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- Place the unit with its back against a wall.
- If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.
- Before using the appliance for the first time, clean it as

indicated in the “MAINTENANCE” paragraph.

- Use your device for cooking or heating food only. Please do not use your device other than intended use.
- Please ensure the device is unplugged and cooled down before replacing the device’s lamp.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children’s toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance has been designed and manufactured to operate as an electric cooker in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Keep the appliance out of reach of children and the disabled since the plates reach high temperatures.

**Attention: the surfaces temperature could be elevated when the appliance is on.**

The appliance must not be operated with an external timer or a separate remote control system.

Do not let any object into the ventilation inlets placed at the back of the appliance.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

Leave at least 12 cm of free space round the oven to allow for appropriate ventilation and cooling.

Do not move the appliance when it is on, when it is hot or when it contains food or liquids.

Be very careful when using containers made of materials other than metal glass (for example ceramic).

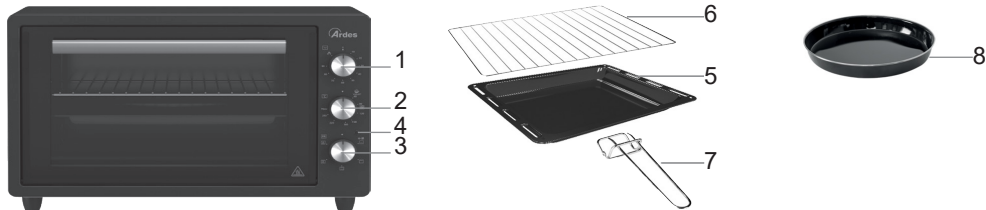
Do not use containers made in plastic, paper or similar materials.

Use of gloves or other protective devices is recommended when handling hot food to be put into or taken out of the oven.



- 1 - Knob for setting baking time
- 2 - Knob for adjusting temperature
- 3 - Knob for selecting the function
- 4 - Functioning pilot light
- 5 - Baking tin
- 6 - Grill
- 7 - Tong for Baking tin / grill
- 8 - Round tray (NOT INCLUDED, PURCHASABLE SEPARATELY)

Technical data indicated on the appliance.



### Light source for compartment lighting

- This product contains a light source of energy efficiency class G.
- The light source has special features and is intended to be used only with this oven to illuminate the compartment, **do not use it for other applications.**
- The light source can be replaced by the user with one with equivalent characteristics. **Follow the instructions in the MAINTENANCE paragraph.**

## Contact with food

Only these parts are intended for contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended for contact with food	Types of foods	Maximum temperature	Maximum contact time
Baking tin (5)	All	280°C	2 hours
Round tray (8)			
Grill (6)	Not suitable for acidic foods		

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts in separate form for other applications.
- **Before using the appliance for the first time, wash the parts intended for contact with food as indicated in the MAINTENANCE paragraph.**

## Instructions for use

### First use


Before using the oven turn it on for about 10 minutes in order to get rid of any oil residues that may have been left on the inside walls of the appliance.

Before using the appliance for the first time, clean it and wash the parts in contact with food as indicated in the MAINTENANCE paragraph.






To turn the power on, insert the plug into the wall socket and select the desired heating function (3).

Adjust the cooking temperature (2), set the timer (1) and the unit will shut down when the time is over. You will hear a beep.

The pilot lamp is ON during functioning (4) and it turns off when set temperature is reached.

Note: when the timer is set to  (manual), it shall operate indefinitely.  
 Note: the functioning pilot light (4) on means the oven is in preheating mode. When the oven reaches the settled temperature, the functioning pilot light (4) turn off.  
 Note: the temperature at MAX position is approx 280°C.

The modes of use are:

-  Heating below
-  Heating above
-  Heating below and above
-  Heating below and above + ventilation
-  Heating below + ventilation

### YOGHURT FUNCTION

Select Yogurt function by rotating the knob of adjusting temperature to “YOGURT” indication and rotate the knob of selecting function to “heating below” icon. Preheat the oven for about 10 minutes. Boil the raw milk at 90°C for minutes, and then cool it down to 43-45°C (curing temperature). Add yeast with a ratio of 1%-3% add stir slowly while the milk is at this temperature. Put the milk added with yeast to the 1st shelf of the pre-heated oven without closing its lid and close the oven door and set the timer to manual.

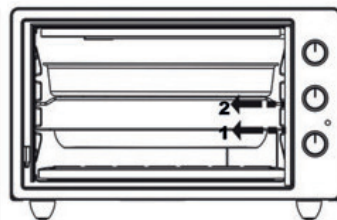
After 5 hours, remove the cured yoghurt from the oven and keep it at room temperature for 15-20 minutes, and keep the yoghurt without shaking it for 1 day at 4°C in a refrigerator. After 1 day, yoghurt is ready to be consumed.

## Cooking table

GB

The table below shows the cooking values for some foods. Cooking times are indicative and may vary according to the mains voltage, the nature of the food to be cooked, the quantity and the temperature. Cooking times can be changed according to your preferences.

Foods	Thermostat value	Cooking time (minutes)	Shelf order
Cookie	170-180	25-30	1st shelf
Cake	170-190	40-50	1st shelf
Pie	180-200	40-50	1st shelf
Tray cake	170-180	20-30	1st shelf
Cupcake	170-180	35-40	1st shelf
Pasta bake	180-190	25-30	1st shelf
Fish	220-MAX	30-40	1st shelf
Lamb	220-MAX	90-120	1st shelf
Sheep	220-MAX	90-120	1st shelf
Beef	220-MAX	90-120	1st shelf
Turkey	220-MAX	45-55	1st shelf
Chicken	220-MAX	75-100	1st shelf
Defrosting	60-120	55-60	2nd shelf



Note: Please pre-heat your oven before cooking. You can use the time as the pre-heating period until the heating lamp (4) turns off.

It is recommended not to load the provided trays with more than 2 Kg of food.

## Maintenance

GB

**Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it. Never use abrasives, abrasive sponges or chemical solvents.**

- In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth. Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

- Clean the inside of the oven after each use with a damp sponge.

**NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.**

### Cleaning the accessories

Wash the baking tin (5), the grill (6), the tong for baking tin/grill (7) and the round tray (8) with warm water and dishwashing detergent. Do not wash in the dishwasher.

Do not use abrasive products, chemical solvents or abrasive sponges.



### Steam cleaning :

This allows cleaning of the dirt that is softened by the steam occurred inside the oven without using chemicals.

Remove all accessories from the oven. Put 2 glasses of water on the tray, and place the tray to the bottom shelf.

Bring the thermostat to steam cleaning mode, set the timer to 30 minutes and bring the function knob to heating below mode.

After operating the oven for 30 minutes, open the door and wipe the inner surface of oven with a damp cloth.

**WARNING - the surfaces may be hot.**

### Inner light:

**Before replacing the light bulb, disconnect the appliance from the power supply and wait for it to cool completely.**

**ATTENTION: the bulb may be hot.**

Remove the protection cover by unscrewing it counterclockwise and replace the bulb with one having the same technical characteristics shown on it:

- E14, 230VAC, MAX 18W, suitable for temperatures  $\geq 300^{\circ}\text{C}$ .

- G9, 230VAC, MAX 18W, suitable for temperatures  $\geq 300^{\circ}\text{C}$ .

Replace the lid by screwing it clockwise.

**USER INFORMATION**

**“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

**GUARANTEE****Terms and Conditions**

**The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

**Limits**

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**  
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**  
**(Volt Bajáki Ferenc utca)**  
**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**  
**fax: +(36-1) 427 0327**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**

The logo for Ardes features the word "Ardes" in a bold, sans-serif font. A thick black arc is positioned above the letter 'A', starting from the left and curving over the top of the letter.

POLY POOL S.p.A.  
Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) -Olaszország  
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)

KÍNÁBAN KÉSZÜLT